

GROUP SHOW EXHIBITIONS

2005	White step
2009	Outlanders -18
2009	Gant Gaw Village
2010	Outlanders -19
2010	Road (performance)
2010	Crossing Borders Myanmar Contemporary Art Movement
2010	3rd Beyond Pressure (performance)
2011	Outlanders -06
2012	CONTINUUM Recent Contemporary Painting

OVER SEA

2011	Between Myanmar and Cambodia Culture Exchange (Phnom Penh)
2011	Burma: Beyond the Line (New York)
2015	Burma By Proxy: Art at the Dawn of Democracy(Hong Kong)

University of Art and Culture (Yangon) in 2008. Studied Under Artist U Moe Nyo, U Myat Kyawt, Poet U Nyein Way, U Runorl.

University of Art and Culture (Yangon) in 2008. Studied Under Artist U Moe Nyo, U Myat Kyawt, Poet U Nyein Way, U Runorl.

Name : Aung Naing Soe
 Date Of Birth : 15 December 1985
 Place Of Birth : Yangon
 Nationality : Myanmar
 Address : No.147 , Zayar Thiri St., Dawbon Tsp., Yangon, Myanmar.
 Phone : +95 9798104238
 E-mail : aungnaingsoe.ec@gmail.com

I am Aung Naing Soe, a young Myanmar artist. I got B.A (Painting) from “University of Art and Culture” in 2008. And work as the part time art and craft teacher, magazine illustrator, designer and so on. I touch and sink in the art at the university. I accept “all of the things in the world can be changed by art work”. I perform my art work with active energy and strength. I am totally free of any isms and personal cases. Now, I practice the way of the contemporary art. I accept whatever way of painting, isms and forms that can interpret their imagination and concept. I combine reality with imaginary of my mind. I learn and create my art work from the view of Buddha’s philosophy and contemplating on nature around me.

University of Art and Culture (Yangon) in 2008.

University of Art and Culture (Yangon) in 2008. Studied Under Artist U Moe Nyo, U Myat Kyawt, Poet U Nyein Way, U Runorl.

University of Art and Culture (Yangon) in 2008. Studied Under Artist U Moe Nyo, U Myat Kyawt, Poet U Nyein Way, U Runorl.

In Our Society

" From dusts into bug. Not like a tortoise , but like an army..."

Nyein Way : Ubu .com. contemp March, , , 2016 , Yangon, Myanmar.

Out of dusts lives rectagles straight lines curved lines drenched lines sprung lines triagles reciprocal energy pushing sucking falling rising two bugs three bugs four bugs five rising two bugs three bugs five bugs six bugs Picasso Duchamp Bertolt Brecht Gertrude Stein Catch - 22 Ha Jang In Plains Lincoln an army of ideas a-tug-of-war-conceptual - poetry a sick angel clouds are trained but secret underground revolutionaries bread in one hand conceptual map in the other hand parental -music -or -music-it- parents- is- a- face body the body is a -liquid-of -light - mediated - darkness- spelling - dictionary like - ape- humans- humans like-human- humans true human beings anthropology - psychology anthropsychoanalytical cubic synthesis of the 21st century conceptual- postconceptual poetismith wordsmith into the semiotics like humans like animals like primates an artistic instincts and like an army into semioticsmith humansmith things of beauty things beyond beauty aestheics's truth-wires phenomenal wires 84000 - sharp weights multi-signification waves visuality again and again recursivenss composed and made with concept - formation through but hearing soltitude one in a life humans in Samsara circles of lives in Pali language a digital humanity the end the beginning braids of hair a hand driven working generating wire - woven.

vlt zlt pnfye fcs Dm; rsm; \ t ajc t jrpf, lqcsu frsm;

vlt zlt pnfye fcs Dm; awl [mt Eknm & Sfrwau m] Yuf zu n g kv pck sa qfa Eipum; ajm & i fupwn f mclw, f2010 & h aeci fwpck sa qfa Eipum; myazmi f e fawm fvpck allumi fvu z uf & n g kv k k i f pum; ajma qfa Elijz p l u w, ft! Dm v maw f s ol [mreuci ft apmbu Dr fav nu f u f av v g u f y g w, foluvrfa v nu f i fo jri aw l w j r i cu f w p c k u j a j m y g w, freuci fapmapni g o, f q m i f m w l u m; w p p d a y; u i g & S f w p a u m i f y k w f u s (v l w f ajm u f u s e f y g w, f v l w p a, m u f u t! D j u e t m; & o r f o m a j y; a u m u l y D u h a y u f k l o w o a p y g o w k o l u t! D p & y u t E k n m w p & y f t a e e q i j c i b o k y f y g w, ft E k n m v u & m w p c k t j z p a j m i f

vlt zlt pnfye fcs Dm; awl [mt Eknm & Sfrwau m] Yuf zu n g kv pck sa qfa Eipum; ajm & i fupwn f mclw, f2010 & h aeci fwpck sa qfa Eipum; myazmi f e fawm fvpck allumi fvu z uf & n g kv k k i f pum; ajma qfa Elijz p l u w, ft! Dm v maw f s ol [mreuci ft apmbu Dr fav nu f u f av v g u f y g w, foluvrfa v nu f i fo jri aw l w j r i cu f w p c k u j a j m y g w, freuci fapmapni g o, f q m i f m w l u m; w p p d a y; u i g & S f w p a u m i f y k w f u s (v l w f ajm u f u s e f y g w, f v l w p a, m u f u t! D j u e t m; & o r f o m a j y; a u m u l y D u h a y u f k l o w o a p y g o w k o l u t! D p & y u t E k n m w p & y f t a e e q i j c i b o k y f y g w, ft E k n m v u & m w p c k t j z p a j m i f

- ' Du & m u g e f c d j z p a; q l w t c r g a; e n f a; [e t v p c k o k y k y g w, f y x r q k i f a m u f m w y s h a w m o b m 0 v e (s u r r e a l i s m) y h z p y g w, f u l e a w m e m; v n b a v m u o b m 0 v e f u & m a w l [m v l w f y b a v m u l u n w o l u k l f t E k n m v u & m e l y q l w t j c m; a b; x l u q l u t a w f a w l n f a y; E k f v, f u l e a w m o b y f y g w, f k w d p o f m; r o y l e h a w m o b y f (r e a l i s m) y h z p y g w, f o k y f s a; e n f [m u l e a w m f t E k n m v u & m t w l f t m; r a u m i f e k l o v k i f y g w, f (1) u l e a w m f t c e l f r m; u l a y; & r, f (2) j r e f e y a p p c i s i v, f (3) t j c m; o k y f s e f c D m; a w e j d i f b k s m a & m a x i o m; a p v o f, f (4) a; q l w t c y l w f y f f & e k l o / p w t c s u f a w l u m i f; q l w t u l p m; c h y o l / a e m u f v p c k u a w m u l e a w m f t c k o k y a e w y h z p w k (C u b i s m) y h z p y g w, f u k y e f c s a; [e f m t a j c y k o e a w e l n p n f x m; w h w l u f a; q l w l; f u y g w, f u l e a w m a z j y c i f v t h a l l u m i f t & m e l n f v l u z u f & v, f j d i f y g w, f v a w m a w m f s m; r n; [m u l e a w m f e f c s D m; a w l u l u n & l u w h t c f e f a; c p n; r w p c k u e l p m a y; l y l u n & m l u w, f b o k y f a, f v w f a v m e f a; t c i f t u s i f a w e k e f h a o m e k f a; t a j c t a e a w l m a u e y f t m; & p m r a u m i f y o l / j y n o m k l e m t z e s c b u o u f

Dialogue

Myat Kywat: Now you have prepared the show. What would you like to show?

Aung Naing Soe: Main point is my paintings. Started from 2011, it has been in my mind from 2010. I also lost contact with it for 2 years. I did another series. Then 2003 is the year I definitely started it again. From 2014, 2015 to now 2016. The art form of my paintings is contemporary.

Myat Kywat: The distinguished features of these paintings is full of subjects. Each with the seemingly hilarious big pointed teeth. What does it mean?

Aung: Mainly my recent paintings is about mocking our society. We are not mocking on everything. Mismatches of people. Mismatched, Unordered and Unreasonable. Showing these with art.

MK: Of course! For example, some people especially dictators, business people with avarice, think humans, animals and nature as their goods to be sold.

Aung: Sure. It is so obvious. At Illegal markets in South East Asia, animals like pangolins, geckos, etc, come from Myanmar according to reports. And selling people as sex-workers, hard-workers, house maids illegally. In Yakhine State, Giving a small sum of money to become immigrants can get White Card. In reality, they are not appropriate. They are doing these unacceptable easily for their good.

MK: As Analysis, in developing countries people use nature and animals as goods or products. And again these countries make rules and laws to protect human rights, animal's rights, green environment. It is so funny and hilarious. So mismatch.

Aung: These are things I can also mock at.

MK: Definitely, Mocking is kind of opposition. And in the third countries ethics and moral codes, nature and heritages haven't been destroyed yet. Even though, they are being mocked as undeveloped countries.

Aung: I think even if my painting is about a man sitting, sitting is not interesting to me. A man sitting. Where? If on the lamp-post, it becomes interesting. Why is he sitting? Is he an electrician? Blind? Fool? Unskilled? Then

I saw the unsuitability of people. The mismatches. From these normal everyday things to the changing of constitution.

MK: Such are contradictions. The unqualified are in the places for the qualified.

Aung: Yeah! Such things happened. An Educated Degree holder have to get the recommendations letter for good moral from an ill-moral governor. It is a funny thing. So bad!

MK: Full of mockery!

Aung: Yes, it is. To be serious, opposition.

MK: What is the title of the show?

Aung: I named it In Our Society. Now the world becomes a society. Tsunamis in Japans and Shooting in France also affect the same on us like Nargis and disastrous flood we suffered. Nationalities are becoming narrowed and differ only situations.

MK: It is right. Peace of the world is all humans being peaceful. The same result. The same consequence. Ruin of Green ecosystem effect on all human beings.

Aung: I would like to show that the mismatches and bullying in my paintings exists in our real society.

MK: By the way, how is the attitude of the nation towards an artist?

Aung: As a matter of fact, an artist is a treasure of a nation. Precious stones and metals don't exist everywhere and the values of these depend on their age of existence. It is also the same for artists. Artworks are created from skill, experience, knowledge, considerations of the artist. To be simple, Artworks from Began Era, an ancient Myanmar Era, are so valuable and that also must be the same for artworks of nowadays. There are the appraisers for the old artworks so there must also be appraisers to classify and criticize today artworks. Collecting the artworks of artist of our country from another country leads to be a great loss. We need not to be only in the old history. We must find new history. If not, what poem will our next generation read? Which literature to read? Which artwork to look at? In the future, the art museum will be empty.

MK: Is citizenship important for an artist? Aung: To be

exact, it is not. Artists don't work for a nation. They don't represent a nation. But their creations are related to a nation or a race they come from. An artist was born in a certain country. He becomes a citizen like others. That's all. There is no one who can't feel his artworks due to different citizenships. His works are not limited to a country. He created egoless for everyone, every nationality. The remaining is the suffering and troubles of being a human!

MK: What is art? What is an artist?

Aung: Oh! (Laughing) I don't know. Honestly I can't answer this question. For me, art is answerless, out of question. No definite form. (So art becoming widespread day after day) But there are some presumptions, the nearest guesses I think. The point is that if art can be defined easily, it will become less interesting. I accept the statement "an artist is a philosopher".

MK: How do you express art?

Aung: Everyday things I experience reflect as a form: a painting, a performance, an installation, a poem, a song or else a piece of writing. Even more!

ခုခံမှု အနုပညာ ၊လူသားဆန်မှုပျောက်ဆုံးခြင်း ၊ လူ့အဖွဲ့အစည်း ပန်းချီကားများ

"This is not a real world. This life is not the real life." "But you're really suffering, I said." "Yes," Tang said, "It's a problem, this real suffering in a not-real world." - Philip Gourevitch, The Boat People.

" ဒီကမ္ဘာလောကကြီးဟာ အစစ်အမှန်လောကကြီးမဟုတ်ဘူး။ဒီဝဝဟာစစ်အမှန် ဘဝ မဟုတ်ဘူး။ " " ဒါပေမယ့် ခင်ဗျားဟာ အမှန်တကယ်ကို ဒုက္ခဝေဒနာခံစားနေရတာ ၊ လို့ ကျွန်တော် ပြောလိုက်တယ် ။ "ဟုတ်တယ် ၊ ဒီအမှန်တကယ်ဒုက္ခခံစားနေရတာဟာ တကယ်အစစ်အမှန်မဟုတ်တဲ့လောကမှာ ခံစားနေရတာကိုက ပြဿနာပဲ " - ဇီးလစ် ဂူးဗစ်ချို ၊ The Boat People .

ပန်းချီဆရာအောင်နိုင်စိုးဟာ သူ့ပန်းချီကားတွေကိုလူ့အဖွဲ့အစည်းရယ်လို့နာမည်ပေးထားတယ်။အမှန်တကယ်လည်းသူ့ရဲ့ပန်းချီကားတွေဟာလူ့အဖွဲ့အစည်းရဲ့အနက်ရိုင်းဆုံးခံဒုက္ခဝေဒနာတွေ၊ကြုံတွေ့နေတဲ့အဖြစ်အပျက်တွေကို သင်္ကေတအားဖြင့်အရောင်နဲ့နေရာလွတ်တွေအားဖြင့်ဖော်ပြထားတာတွေရမယ်။ သူထဲကနေရာလွတ်ကျဉ်းကျဉ်းလေးတွေကရန်လိုဆာလောင်မှုကိုပြပြီး၊နေရာလွတ်အကျယ်တွေကအထီးကျန်ခြင်းကိုပြနေတယ်။သူ့ရဲ့ပန်းချီကားတွေထဲကဇာတ်ကောင်တွေရဲ့ ခန္ဓာနဲ့စိတ်ဝိညာဉ်တွေမှာအကြီးအကျယ်အခမ်းနားဆုံးသောနာကျင်ပင်ပန်းမှုတွေကိုဖော်ပြထားတာတွေရမယ်။နာကျင်ပင်ပန်းမှုတွေကိုဖော်ပြထားတဲ့ နေရာမှာ အဲဒီနာကျင်မှုခံစားနေရတဲ့သူတွေရဲ့ပုံရိပ်တွေကို ဖော်ပြတဲ့ ပန်းချီမျိုး (Society - 9 , 5- 12)အဖြစ်နဲ့သာလျင် မကဘူး။ Society -17 , 19 လိုကားမျိုးနဲ့ ပါဖော်ပြ နေတယ်။ Society -17 , 19မှာ သတ္တဝါကောင်ကြီးတွေရဲ့ စစ်တပ်နဲ့ပတ်သတ်နေတဲ့ အရိပ်အယောင်တွေ ၊ သူတို့ရဲ့ မကောင်းဆိုးဝါးဖြစ်မှု ပုံသဏ္ဍာန်တွေ ကြီးစိုးနေတာကိုက အဲဒီလို လူ့အဖွဲ့အစည်းထဲမှာ သာမန်ပြည်သူတွေဟာ ဘယ်လိုခံစားနေရတယ်ဆိုတာကို သင်္ကေတအားဖြင့် သွယ်ဝိုက်ညွှန်းဆိုနေတာတွေ



နိုင်တယ်။ ပန်းချီဆရာအောင်နိုင်စိုးဟာ သူ့ရဲ့ ရုပ်ပုံတွေကို အရိုတရားလောကထဲက တကယ်လူပုဂ္ဂိုလ်တွေကနေစိတ်ဝေဒနာကိုထင်ဟပ်ထားတာမဟုတ်ဘဲ ၊လူ့အဖွဲ့အစည်းရဲ့နက်ရှိုင်းတဲ့အတွင်းအဓိပ္ပာယ်ပြဿနာရပ်တွေကို ထင်ဟပ်ထားနိုင်တဲ့ရုပ်ပုံတွေကို



Society -12

သုံးထားတာတွေရမယ်။ ပန်းချီဆရာအောင်နိုင်စိုးဖန်တီးတဲ့အနုပညာတွေဟာနိုင်ငံရဲ့နယ်နိမိတ်အတွင်းနေရာလွတ်တွေအတွင်းကနေဖန်တီးရင်းလူမှုရေးဆိုင်ရာပြောင်းလဲမှုတွေကို



Society -17



ကိုင်ဆောင်သူတစ်ချို့ပုံတွေဟာနိုင်ငံရဲ့ နယ်နိမိတ်ထက် ကျော်လွန်သွားတဲ့ ဂလိုဘယ် ဆိုင်ရာကိစ္စတွေအထိရေးဆွဲထားပြန်တယ်။ ဆိုလိုချင်တာက ပုံတွေက ကိုယ့်လူ့အဖွဲ့အစည်းထဲကဖြစ်စဉ်တွေကို ပြောဆိုနေရင်းကနေ နိုင်ငံတကာဆန်သွားခဲ့တယ်။ New Guernicaပန်းချီကားဟာဆိုရင်ကိုယ်ရဲ့လူမှုအဆက်အစပ်ထက် ကျော်လွန်ပြီး အတိတ် သမိုင်း ဝါ ဝိကာဆိုရဲ့ Guernica နဲ့ တက်စီချင်းအပြန် အလှန် ချိတ်ဆက်ရင်း ပစ္စုပ္ပန် ၊ အနာဂတ်ကမ္ဘာလောကကြီးကိုရောယှက်မျှော်ကြည့်ပြ လာတယ်။ ဝိကာဆိုရဲ့ နာမည်အကြီးဆုံးလက်ရာတစ်ခုဖြစ်တဲ့ Guernica ကတော့ ၁၉၃၇ခုနှစ်မှာ ဂျာမန်တွေရဲ့ စပိန်မြို့တစ်မြို့ဖြစ်တဲ့ ဂွာနီကာကို ဗုန်ကြဲချတဲ့ ဖြစ်စဉ်အပေါ် တုံ့ပြန်ရေးသားထားတဲ့ လက်ရာတစ်ခုဖြစ်တယ်။ ကျူပစ်ဇင် လက်ရာတစ်ခုဖြစ်တယ်။ အဖြူ ၊ အမဲ ၊ မီးခိုးရောင်တွေကို အသုံးပြုပြီး ကြော့ကွေ့ ယ်ရာဖြစ်ရပ်၊ ပျက်ဆီးခြင်း ၊ မျှော်လင့်ချက် ကင်းမဲ့ခြင်းတွေကို ပုံဖော်ထားတယ် လို့ ယေဘုယျဆိုနိုင်တယ်။ ပန်းချီကားထဲမှာ တွေ့ရမယ့် အကြောင်းအရာက မျက်လုံးတွေ

၊ ခြေတွေလက်တွေ ၊ မျက်နှာတွေဟာ အပိုင်းအစတွေဖြစ်နေတယ်။ သဘာဝအ တိုင်းမဟုတ်တော့ဘဲအစီအစဉ်ပဲ့ ရှိ ပုံနေတာမျိုးတွေကို တွေ့ရမယ် ။ ပန်းချီဆရာ အောင်နိုင်စိုးရဲ့ လက်ရာတွေက တော့ ဒေသတွင်းအဖြစ်အပျက်တွေကနေ တစ်ဆင့်မှာ ဂလိုဘယ်ဆန်တာ တနည်းအားဖြင့် အာဏာရှင်နဲ့စနစ်ဆိုးတွေ ကြောင့် ကမ္ဘာကြီးတစ်ခုလုံးမှာ ခံစားနေရတဲ့ ဒုက္ခဝေဒနာတွေကို တဖြည်းဖြည်း ဖော်ပြထုတ်ပြလာတယ်လို့ အနက်ပြန်ကြည့်နိုင်တယ်။

တနည်းအားဖြင့်သူလက်ရာတွေမှာယနေမြန်မာ့လူ့အဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပေါ် နေတဲ့ ၊ ပန်းချီဆရာကိုယ်တိုင် ဖော်ပြချင်တဲ့ " တစ်ယောက်နဲ့ တစ်ယောက် ဝါးပါးခြင်း ၊ ကိုက်နေခြင်း ၊ အားကြီးသူက အားနည်းသူအပေါ် အနိုင်ယူခြင်း ၊ သနားညာ တာမှု ကင်းမဲ့ခြင်း ၊ မေတ္တာတရားခေါင်းပါးခြင်း ၊ လူ့အဆင်နိမ့်ကျခြင်း ၊ အရိုင်းဆန်ခြင်း တိရစ္ဆာန် အသွင်အပြင် " စတဲ့ သရုပ်သဏ္ဍာန်တွေဟာ ဒေသတွင်း သဘောနဲ့ အတူ ၊ တပြိုင်နက်တည်းမှာပဲ ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ ပြဿနာတစ်ရပ်ဖြစ်လာတယ်။ ဒီ New Guernica ပန်းချီပါ သဏ္ဍာန်တွေကို ကမ္ဘာလုံး ဆိုင်ရာစံပုံစံ အဖြစ်ဖြစ်ပေါ်လာအောင် ထောက်ပံ့လိုက်တဲ့ကားကတော့ 5- 18 (Society - 18) ပန်းချီကားကို ကြည့်ရင်တွေ နိုင်တယ်။

ပန်းချီကားများ၏ ပုံသဏ္ဍာန်နှင့် ဖွဲ့စည်းပုံ (composition)

ပန်းချီကားတွေရဲ့ ဖွဲ့စည်းပုံမှာပြင်းထန်စွာတုန်လှုပ်ခြောက်ခြားနေ တဲ့ဟန် (frenetic)ဟန်ကိုတွေ့ရမယ်။စိတ်ရဲ့ အတွင်းအရွယ်ကိုကိုယ်စားပြုထားပြီး ယောက်ယက်ခတ်နေတဲ့စိတ်ပိုင်းဆိုင်ရာလှုပ်ရှားမှုကိုတွေ့ရပေမယ့်ပန်းချီကားတွေ ကရှုပ်ရှုပ်ထွေးထွေးမဟုတ်ပဲရိုးရှင်းတဲ့ဖွဲ့စည်းပုံအတွင်းမှာပဲအဓိတုန်းလှုပ်ခြောက်ခြား ဖွယ်ရာဟန်တွေကိုတွေ့နေရတာကထူးခြားချက်ပဲ။ပန်းချီကားတွေမှာသတ္တဝါကောင် တွေရဲ့ ကြောက်မက်ဖွယ်ရာသဏ္ဍာန် ကို နေ့စဉ်လူနေမှုဘဝပုံစံမျိုးရေးဖွဲ့ထားတာကို တွေ့ရမယ်။သဘောကတော့သရုပ်မှန်ကိုပုံဖျက်ထားခြင်း (distortion)လုပ်ထားရင်း မှာလူ့ အဖွဲ့ အစည်းရဲ့ အခြေအနေတစ်ရပ်ကိုထုတ်ပြနေတယ်။ သတ္တဝါတွေရဲ့ ရုပ်ပိုင်း ၊ တိရစ္ဆာန်သဘာဝလူ့အဆင် နိုင်ကျခြင်း ၊ မေတ္တာတရားခေါင်းပါးခြင်း ဖြစ်စဉ်တွေကို ကြည့်ရင်းနဲ့ပါလူ့အဖွဲ့အစည်းရဲ့ ရှိရင်းစွဲအခြေအနေတစ်ရပ်ကိုပြတ ယ်။ တကယ် ပုံဖျက်ထားတဲ့ ကမ္ဘာလောကကြီးအတွင်းက တကယ်ခံစားနေရတဲ့ ဒုက္ခဝေဒနာတွေ ၊ အဲဒီ ဒုက္ခဝေဒနာတွေကို ပြုလုပ်ဖန်တီးနေတဲ့ အရိုင်းဆန်ခြင်း နဲ့ လူစိတ်ကင်းမဲ့ခြင်းပုံဟန်တွေကို ခံစား ထိတွေ့ နိုင်တယ်။

ပန်းချီကားအားလုံးကိုစုပြီး တစ်ခုတည်းသော အဆုံးသတ်နိဂုံးကို မတည်ဆောက်နိုင်ဘူး။ဇာတ်လမ်းအဆောက်အအုံမရှိဘဲ ၊ ဇာတ်လမ်းအဆောက်အအုံကိုပုံဖျက်ထားတယ်။ဇာတ်လမ်းအဆောက်အအုံ (narrative)ဆို တာထက်ပန်းချီကားတွေဟာအပိုင်းစေ့တွေ (fragmentation)တွေဖြစ်နေ တယ်။ဒီလိုပိုင်းစေ့တွေကိုပန်းချီကားအားလုံးရဲ့ ပုံသဏ္ဍာန်အားဖြင့် ကို က တစ်ခုတည်းသော ဇာတ်လမ်းအဆောက်အအုံအဆိုတွေ (grand narrative)



New Guernica



Society -2



Society -3

Society -1

ကိုပြန်လည်ဆန့်ကျင်ခုခံနေတဲ့ ပုံမျိုးပေါက်နေတယ်။လက်ရာတွေရဲ့ပဟိုချက်ဟာ အရိုင်းစိတ်တွေ၊လူအသွင်လျော့ကျနေတဲ့သတ္တဝါတွေဖြစ်နေပေမယ့်အဲဒီသတ္တဝါတွေသာလျှင်ပန်းချီကားအားလုံးရဲ့ပဟိုချက်လို့မပြောနိုင်ပြန်ဘူး။အကြောင်းက သတ္တဝါတွေဟာလူတန်းစားတစ်ရပ်ရပ်ကိုကိုယ်စားပြုထားတာမဟုတ်ဘဲ၊လူ့အဖွဲ့အစည်းအတွင်းက လူတွေအားလုံးမှာပုံစံအမျိုးမျိုးနဲ့ ဖြစ်တည်နေတဲ့ သူတို့ရဲ့ ပြန်ကျတန်လုပ်နေတဲ့စိတ်လှုပ်ရှားရုန်းကန်မှုတွေကို ပြနေတဲ့အတွက်ပဲ။

Society 1 - အရိုင်းဆန်မှုနဲ့ တစ်ဦးနဲ့တစ်ဦး ဒါမှမဟုတ် တစ်ကောင်နဲ့တစ်ကောင် ကိုက်ဖြတ် စားသောက်နေမှုကို ပြတယ်။အနီရောင်တွေ ဆာလောင်မှုနဲ့သွေးဆာမှုကို ထင်ဟပ်စေတယ်။ဒီပုံမှာတော့ တစ်ကောင်ထဲကို ပိုင်း ဝန်းကိုက်ဖြတ်နေတဲ့ အုပ်စုဖွဲ့အနိုင်ကျင့်မှု ကိုပြတယ်။ လူနည်းစု ၊ သေးငယ်ထုတ်ခံတွေအပေါ် လူအများစုက အင်အား နဲ့ ပိုင်းဝန်း အနိုင်ကျင့်နေတဲ့ သဏ္ဍာန်ကိုတွေ့ရမယ်။ အသိဉာဏ်ကင်းမဲ့တဲ့ လူမှုအသိုင်းအဝိုင်း ပုံစံတစ်ရပ် ၊ လူနည်းစု တွေအပေါ် အနိုင်ကျင့်တဲ့ လူ့အဖွဲ့အစည်း ပုံစံတစ်ရပ်ကိုတွေ့ရမယ်။

Society 2 - အမှိုက်မှောင်ကို အဓိကအားပြုထားတယ်။အုပ်စုကြီးတွေ၊ အားကြီးသူတွေ ကအနိုင်ကျင့်နေတဲ့ လူ့အဖွဲ့အစည်းမှာ ငရဲဆန်တဲ့ နှိပ်စက်ညှဉ်းပန်းမှု အမှိုက်မှောင်တွေသာလျှင် ရှိတော့တယ်။

Society 3 - ယခင်ပုံတွေက အနီရောင်ကို သုံးတဲ့ နေရာမှာ လူသတ္တဝါတွေရဲ့ ပတ်ဝန်းကျင် အဆက်အစပ်ကို သာ ခြယ်မှုန်း သုံးစွဲ ပြလေ့ရှိတယ်။ ဒီပုံမှာတော့ အဲဒီ လူသတ္တဝါ ၊ လူ့တိရစ္ဆာန်တွေကိုယ်တိုင်မှာက သွေးဆာလာပြီ၊ သူတို့ရဲ့ ခန္ဓာကိုယ်ထဲ စိတ် နှလုံးကို ညှဉ်ညှဉ်ထဲအထိ ဝင်ရောက်လာခဲ့ပြီဖြစ်တယ်။

Society 4 , 5, 6 စတဲ့ အရာတွေမှာ အစဉ်အတိုင်းဆိုတာမျိုးမရှိဘူး။

ပိုင်းစထားတယ်။ အစီအစဉ်ကင်းမဲ့ (disorder) နေတယ်။ ပုံ လေးမှာ စစ်တပ် ယူနီဖောင်းဆန်ဆန်တွေလာရတာကိုက မြန်မာလူ့အဖွဲ့အစည်းနဲ့ ထင်ဟပ် နိုင်တယ်။ နောက်တော့ ထုံးစံအတိုင်း ပုဂ္ဂိုလ်သဘော ရှာလို့ မရလောက်အောင် ကိုက်ဖြတ်စားသောက်နေတဲ့ ရောယုတ်မှုကို တွေ့ရတယ်။ လူ့အဖွဲ့အစည်းဟာ တကယ့်ကို ဒုက္ခဝေဒနာသာလျှင် ရှိတော့တဲ့ လူ့အဖွဲ့အစည်း ဖြစ်လာတယ်။

Society 6 မှာ အရောင်းတွေက မှုန်းပါးသွားတယ်။တကိုယ်တည်း အထီးကျန်မှု ဝေဒနာပြုတယ်။

Society 7 မှာသတ်ဖြတ်မှု နောက်ပုံတွေမှာလည်း လူ့အဖွဲ့အစည်းရဲ့ ဇာတ်လမ်းအစဉ်လာဖြစ်ချင်သလိုဖြစ်ပျက်နေတဲ့လူ့သားအဆင့်အတန်းနိမ့်ကျနေတဲ့ ဖြစ်စဉ်တွေရမယ်။ ဝိတာကို ကိုင်ထားတာတောင်မှာ နောက်ကွယ်က အရောင်တွေက ကြော့ကွဲဖွယ်ရာ ဖြစ်ရပ် (tragedy) ၊ ပျက်စီးဆုံးရှုံးမှု နဲ့ မျှော်လင့်ချက်ကင်းမဲ့မှုတွေက ပိုးမိုးနေတာကိုတွေ့ရမယ်။

နိဂုံး
ပန်းချီဆရာအောင်နိုင်စိုးရဲ့ လက်ရာတွေမှာ ရက်စက်ကြမ်းကြုတ်မှုတွေ၊အမှိုက်မှောင်တွေ၊လူတိရစ္ဆာန်စိတ်တွေကိုနေရာလွတ်တွေ၊သက်တပုံစံတွေကနေ ဖော်ပြထားတယ် ဆိုပေမယ့် လူ့အဖွဲ့အစည်းကို အဆုံးပြင်သက်သက်နဲ့ဖော်ပြထားတာမဟုတ်ဘူး။ အဲဒီအရာတွေကို ခုခံပေးဖန်တီးသောနေ့ဖော်ပြထားချင်သလိုဖြစ်တယ်။ဒီလက်ရာတွေမှာအမှိုက်မှောင်ဆုံးရက်စက်ကြမ်းကြုတ်မှုအဖြစ်ဆုံးတွေကိုဖော်ပြထားခြင်းကိုကအဲဒီလိုအဆုံးစွန်ဆုံးဖော်ပြမှုတွေထဲမှာသူ့ကို ခုခံဆန့်ကျင်လို့မသဘာဝက စိမ့်ဝင်ပြန့်နှံ့ (traces) နေပုံတွေကို ရှာကြည့်နိုင်တယ်။ သူ့လက်ရာတွေမှာသူ့လူ့အဖွဲ့အစည်းရဲ့တန်ဖိုးစံတွေနဲ့လူသားသဘာဝကိုပြန်လည်ရှာဖွေဖို့ကြိုးစားနေရင်းကနေရက်စက်ကြမ်းကြုတ်မှုကိုသာလျှင်တွေ့နေရတယ်လို့လည်း မြင်ကြည့်နိုင်တယ်။ ဒါကြောင့် ပန်းချီဆရာ အောင်နိုင်စိုးရဲ့ လက်ရာတွေက ခုခံမှု(resisitence)အနုပညာပုံစံမျိုးဖြစ်တယ်။လူ့အဖွဲ့အစည်းတစ်ရပ်ရဲ့ နိုင်ငံရေးနဲ့ လူမှုရေး အချင်းအရာရာကို အကောင်းဆုံးဖော်ပြနိုင်တဲ့ တုံ့ပြန်ပုံတွေထဲကတစ်ရပ်လို့ ဆိုရမယ်။ သူ ပန်းချီကားတွေထဲက အကြောင်းအရာတွေက လည်း



Society -4



Society -5



Society -6



အသေ မဟုတ်ပဲ နဲ့ အနက်ပြန်ဖွင့်ဆိုချင်ဆိုသလောက်ရနိုင်တယ်။ Society 1 က အာဏာရှင်ခေတ်လူ့အဖွဲ့အစည်းကို ဖော်ပြနေတယ်လို့ ဆိုနိုင်သလို ၊ အဲဒီလို ခေတ်အတွင်း လူသားရဲ့ အခြေအနေ တစ်ရပ်ကို လည်းဖော်ပြနေတယ်။ Society 18က အကူးအပြောင်းကာလ အတွင်းလူ့အဖွဲ့အစည်း ကမ္ဘာဆန်လာပုံ ကို ဖော်ပြနေ သလို ၊ နီယိုလိုက်နီဂျဲဒါရဲ့ အခြေအနေတစ်ရပ်ကို သရော်လှောင်ပြောင်နေ



Society -7

တယ်လို့လည်းပြောနိုင်တယ်။ ဘယ်လိုပဲဖြစ်ဖြစ် သူ့ရဲ့ လက်ရာတွေကို
 -အာကာရှင်စနစ်အပေါ် ကန့်ကွက်ပုံ
 -ကိုလိုနီဝါဒအသစ်
 -ဂလိုဘယ်လိုက်ရေးရှင်း
 -ကမ္ဘာလုံးဆိုင်ရာ ဂေဟစနစ် ယိုယွင်းပျက်စီးလာပုံ
 (global environmental degradation)
 -ယဉ်ကျေးမှုဆိုင်ရာ ပျောက်ဆုံးခြင်း (cultural loss)
 -ဆင်းရဲမွဲတေမှုကြောက်လူ့အဖွဲ့အစည်း နာမကျန်းဖြစ်လာခြင်း
 (Society 13-16)
 -လူမှုရေးနဲ့ နိုင်ငံရေးဆိုင်ရာ မတရားမှု ဝါ စစ်ပွဲအကြမ်းဖက်မှု၊
 လူမျိုးရေးဝါဒ ၊ လူနည်းစုများအပေါ် အနိုင်ကျင့်ခြင်း
 -လူအဖွဲ့အစည်းတစ်ခုလုံး စိတ်ဒဏ်သင့်ခြင်း (trauma)
 ဆိုတဲ့ ပြဿနာတွေကနေ အမျိုးမျိုးအနက်ပြန့် ဖွင့်ဆိုနိုင်တာကိုတွေ့ရမယ်။
 မင်းခက်ရဲ



Society -16

“This is not a real world. This life is not the real life.”
 “But you’re really suffering, I said.” “Yes,” Tang said,
 “It’s a problem, this real suffering in a not-real world.”
 – Philip Gourevitch, The Boat People.



Society -18

The art of Resistance, The Loss of Humanity and The Paintings of Human Society Aung Naing Soe, the artist, named his paintings as Human Society. In real, his paintings show the deepest suffering of the society by means of the icons and the colours along with blanks spaces. In his paintings, small spaces are of anger and hunger while the large ones show the loneliness. The characters in his work reveal the great suffering in their body and mind. These can be seen on not only Society-9 and S-12 but also S-17 and S-19. The beasts in the latter relating to the military and their ferocious forms iconize indirectly the feelings of the ordinary people. His images are not used to reflect the mental suffering of individuals but to show the deep inner problems of the whole human society. The Artworks of Aung Naing Soe hold the social changes in the country’s territory by creating within blank spaces and some outbound to the global scope. These images shows the events of local phenomenon’s internationally. The painting, New Guernica

connects the recent society to the past, Picasso's original artwork, Guernica to spotlight the past in comparison with the present. Guernica, Picasso's renowned work is the recollection of the Germans bombing Guernica, a city of Spain. This painting is Cubism. Black, White and Grey embody Tragedy, Ruin and Hopelessness in general. Things to be seen are eyes, limbs, parts of faces. Deformity, no longer in its nature. His artworks means locally as well as globally the world suffering the bitterness of the dictatorship. The icons such as "Eating each others", "Biting", "Bullying of the strong on the weak", "Lack of mercy", "Rarity of Love and Affection", "Lower Standard of living", "Wilderness", "Animal Forms" that become the problems of either local or global are the main theme of his artwork. New Guernica is supported to the global standard by Society-18. Form and Composition of the paintings frenetic style can be seen in the composition of the paintings. Representing the inner mind, in spite of seeing the wavering mind, the painting are not complicated but composed in simple ways so Frenetic is odd. The ferocity of the bad beasts is framed in everyday life. This is a kind of distortion reflect-



Society -13

ing the reality of human society. Forms of beasts (the degrading of human to animal) without love and kindness show the present situation of our society. The Suffering in the disguise world and its cause, the wilderness and inhumanity, can be touched. End can't be established with these collection of paintings. Without the backbone story, it disguises. They are fragmentation rather than narrative. These fragmentation, the forms of all of his paintings, is the main theme. It is counter grand narrative. The centre is the wild mind but not the humans becoming animals. The beasts don't represent any class of human. These paintings reflect the all forms of struggling and scattered mind

of all humans in the society. Society-1 Wilderness and consuming one another. Red, the hunger and blood thirst. One is bullied by a group. Group Bullying. The lesser or the neglected one bullied by the larger and the stronger ones. Unreasonable and out of sense human society. A society bullied the lesser. Society-2 Get emphasized on darkness. Only the darkness when a society being tortured like a hell by the larger groups and the stronger forces. Society-3 the former painting use the color of red to indicate the interaction of humans and its environment. In this one, human animals or human beasts becomes blood-thirsty. This came in their mind and soul. Society-4, 5, 6 and so on Nothing is under arrangement. All are of fragmentations. Disorder. In Society-4, the military uniform reflect the Myanmar society. Then, as usual, personality can't easily be seen and there are only mingling between biting and chewing. Human society turns to be the society of suffering. In Society-7 means murdering. In other paintings, it can be seen that the disorder and degrading to lower levels of human society are there. Even though the character holding a guitar, the color of tragedy, loss and hopelessness overwhelmed him. Conclusion The paintings of the artist, Aung Naing Soe, are to show cruelty, inner darkness, spaces between man and animals, iconology not from the pessimistic view but from the perspective of resistance. Extreme reflection of the deepest darkness and the severe cruelty traces the tendency to resistance. In his work, rediscovering the value and standard of his society seems to be cruel. Therefore his works are art of resistance. These are one of the best responses to social and political issues of the human society. The facts are flexible and have different meaning. One of these show the dictatorship whilst it also reflect the humans' status. Painting S-18 is of the changes in society to global and it mocks the status of the neo-colonialism. However, his artworks say something about the problems of - the objection to dictatorship - the new colonialism - the globalization - the global environment degradation - the cultural loss - the sickness of society due to poverty (as in S-13 and S-16) - the bullying the lesser groups, nationalism, terrorism, social and political war or injustice the trauma of human society.

Min Khat Ye`

Translated By Aung Zaw Min & Sun Htun Khine